



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 18–22 марта 2013 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок

в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ: новые предложения

Предложение о поправке к пункту 1.1.3.1 с) – изъятие, связанное с характером транспортной операции

Передано Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ)^{1, 2}

Введение

1. В связи с пунктом 1.1.3.1 с) возникает вопрос о толковании положения, касающегося количества на единицу тары, как указано ниже.

"Положения МПОГ/ДОПОГ не применяются:

с) к перевозкам, осуществляемым предприятиями в дополнение к их основной деятельности, таким как доставка грузов на строительные и инженерно-технические объекты или обратные рейсы от таких объектов, или в связи с работами по замерам, ремонту и обслуживанию, в количествах не более 450 литров на единицу тары и без превышения максимальных количеств, указанных в подразделе 1.1.3.6. Должны быть приняты меры для предотвращения любой утечки содержимого в обычных условиях перевозки. Эти изъятия не применяются к классу 7.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2013/29.

Это изъятие не распространяется на перевозки, осуществляемые такими предприятиями для собственного снабжения либо для внешнего или внутреннего распределения".

2. Приведенный ниже пример в точности демонстрирует повседневную практику:

Строительная компания X из страны Y, которая допускает использование контейнеров средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) вместимостью 3 000 литров, заполненных 450 литрами топлива под № ООН 1202, производит работы на строительном объекте в стране Z, которая ограничивает вместимость каждой единицы тары 450 литрами в соответствии с толкованием изъятия, предусмотренного в пункте 1.1.3.1 с). Страна Y подразумевает под этим количество на единицу тары (содержимое), в то время как страна Z подразумевает под этим вместимость сосуда.

Предложение

3. МСАТ предлагает изменить формулировку этого пункта следующим образом:

"с) к перевозкам, осуществляемым предприятиями в дополнение к их основной деятельности, таким как доставка грузов на строительные и инженерно-технические объекты или обратные рейсы от таких объектов, или в связи с работами по замерам, ремонту и обслуживанию, ~~в количествах не более 450 литров на единицу тары~~ **в таре общей вместимостью не более 450 литров**, без превышения максимальных количеств, указанных в подразделе 1.1.3.б. Должны быть приняты меры для предотвращения любой утечки содержимого в обычных условиях перевозки. Эти изъятия не применяются к классу 7".

Обоснование

4. Это решение послужит унификации широко используемой процедуры перевозки между договаривающимися сторонами.

Обеспечение применения

5. Никаких трудностей с обеспечением применения не предвидится.
